

**RECHT  
PRAKTISCH  
ERKLÄRT**

## راهیابی به زبان و دوره‌های کمک آموزشی

### Öffnung Sprach- und Ausbildungsförderung

<b>تنظیم شده در:</b>	قانون ارتقاء اشتغال بیگانگان , قانون سوم در اصلاح قانون پناهندگی
<b>در حال اجرا:</b>	1 آگوست 2019 , 1 سپتامبر 2019
<b>هدف:</b>	شانس بازار کار میتواند برای گشتا تن یا دولدونگ , بهتر شود, اگر "دیدگاه خوب برای ماندن" یا در نظر گرفتن "نزدیکی به بازار کار" فراهم می باشد, بهبود یابد.
<b>اثر:</b>	دسترسی آسان به آموزش زبان (دوره های ادغام , دوره های زبان مرتبط با شغل) و پشتیبانی آموزشی (به عنوان مثال: BAB, BaföG, AbH, BvB)

### دوره های زبان برای چه کسی؟

مطابق آیین نامه جدید دسترسی به پشتیبانی زبان بودجه فدرال از پناهندگان

آفتتالتس گشتاتونگ	تا کنون	اکنون
دوره ادغام / دوره زبان حرفه ای	با "چشم انداز خوبی برای ماندن":	در "دیدگاه روشن برای ماندن": سوریه , اریتره یا اگر: ورود قبل از 01.08.2019
	سوریه , اریتره , ایران , عراق , سومالی	به مدت 3 ماه دارای آفتتالتس گشتا تونگ و "راهیابی نزدیک به بازار کار" و نه از "کشور امن"
دولدونگ	تا کنون	اکنون
دوره های ادغام	با دولدونگ تخفیفی	در آینده نیز با دولدونگ اشتغال (به عنوان مثال دولدونگ آموزشی)
دوره زبان حرفه ای	با دولدونگ تخفیفی	در آینده نیز با دولدونگ اشتغال یا در صورت دولدونگ دیگر: به مدت 6 ماه دارای دولدونگ و شانس نزدیک راهیابی به بازار کار"

### مهم

چشم انداز خوبی برای ماندن": فقط برای افرادی از سوریه و اریتره پذیرفته می شود  
تنظیم تاریخ کلیدی: ورود قبل از 01.08.2019: برای افراد در مراحل پناهندگی اعمال می شود  
نزدیکی به بازار کار: ثبت نام شده در اداره کار (نه برای افراد با ممنوعیت اشتغال) یا در اشتغال, دوره آموزش SGBII - یا استثناعات, نگهداری و محافظت از کودکان زیر 3 سال.  
برای همه افراد فاقد دسترسی به آموزش زبان با بودجه فدرال , با این وجود می توانند دوره های زبان آلمانی با حمایت ایالتی برای پناهندگان , برخوردار شوند (دوره های فا, ها, اس:

## پشتیبانی آموزش برای چه کسی؟

دسترسی به پناهندگان طبق آیین نامه جدید

<b>با فوگ</b> "گشتاتونگ: اجازه ندارند، اما مزایا طبق قانون اساسی پناهندگی برخوردار میشوند. دولدونگ: در 15 ماه اول مزایا، طبق قانون اساسی پناهندگی و سپس از مزایای "بافوگ" برخوردار میشود	<b>کمک هزینه آموزش حرفه ای</b> گشتاتونگ: نه، اما مزایا طبق قانون اساسی پناهندگی برخوردار میشوند. دولدونگ: در ۱۵ ماه اول مزایا، طبق قانون اساسی پناهندگی و در ادامه BAB (در صورت لزوم پشتیبانی کمک هزینه ای طبق قانون اساسی پناهندگی اجرا میشود)
<b>وسایل کمک آموزشی (AbH)</b> دسترسی بدون دوره انتظار	<b>اقدامات آماده سازی حرفه ای (BVB)</b> آفتنهایتس گشتاتونگ: ورود قبل از 01.08.2019: بعد از 3 ماه ورود پس از 15 ماه دولدونگ: ورود قبل از 01.08.019: پس از 3 ماه با دولدونگ ورود بعد از: بعد از 9 ماه با دولدونگ

### مهم

بافوگ " و BAB، تامین میشود. بسته شدن شکاف بودجه: اگرچه بودجه برای آنها یی که " گشتاتونگ " دارند اما اکنون میتواند ( احتمالاً افزایش یابد) از مزایای مطابق قانون اساسی پناهندگی نیز در طول دوره آموزشی و با دانشجویی پرداخته شود.  
BVB میتواند گواهی مدرک پایان نامه تحصیلی بدست آورده. افتتاح اقدامات آموزش حرفه ای: در چارچوب.  
دسترسی به بازار کار ضروری است: ابزارهای پشتیبانی لازمه دورههای آموزشی فقط در صورت امکان دسترسی به بازار کار مؤثر است. شامل نمی شود به عنوان مثال در مورد دولدونگ با هویت نامشخص یا با اشخاص از "کشورهای امن مبدا".

### Beratung vor Ort | Leipzig

Diese Informationen sollen Hintergrundwissen vermitteln, sind aber kein Ersatz für eine fundierte und fachliche Rechtsberatung. Wenden Sie sich bei rechtlichen Fragen an eine Beratungsstelle. Nutzen Sie die Angebote des IvAF-Netzwerkes RESQUE 2.0:



#### IvAF Netzwerk RESQUE 2.0

Stadt Leipzig, Referat für Migration und Integration (Beratung)  
Frau Bran | [ulrike.bran@leipzig.de](mailto:ulrike.bran@leipzig.de) | 0341-123 2692

DAA GmbH (Fragen zu Bewerbung Ausbildung und Arbeit)  
Frau Schumacher | [gauchar.schumacher@daa.de](mailto:gauchar.schumacher@daa.de) | 0341-566 4514



#### Caritasverband Leipzig e.V.

Frau Paul | [a.paul@caritas-leipzig.de](mailto:a.paul@caritas-leipzig.de) | 0176-34274931

Frau Hänel | [j.haenel@caritas-leipzig.de](mailto:j.haenel@caritas-leipzig.de) | 0176-64429113